



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## СОВЕТ

### Сто шестьдесят третья сессия

Рим, 2–6 декабря 2019 года

**Доклад о работе совместного совещания 127-й сессии Комитета по программе и 178-й сессии Финансового комитета (4 ноября 2019 года)**

#### Резюме

Совместное совещание Комитета по программе и Финансового комитета доводит до сведения Совета свои выводы и рекомендации по следующим вопросам:

- a) Корректировки Программы работы и бюджета на 2020–2021 годы (пункт 6)
- b) Годовой доклад о результатах применения общеорганизационной политики, процедур и мер, направленных на предотвращение преследований, сексуальных домогательств и злоупотребления служебным положением (пункт 7)
- c) Предложение по использованию неизрасходованного остатка ассигнований на двухгодичный период (пункты 8-12)
- d) Доклад о сотрудничестве между расположенными в Риме учреждениями (пункт 13)
- e) Инициатива "Рука об руку" (пункт 14)

#### Проект решения Совета

Совету предлагается одобрить выводы и рекомендации совместного совещания.

*По существу содержания настоящего документа обращаться к:*

**г-ну Цзяни Тяню (Mr. Jiani Tian),  
Секретарю Комитета по программе  
Тел. +3906 5705 3007**

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)  
NA584ru



**ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ  
СТО ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И  
СТО СЕМЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ФИНАНСОВОГО КОМИТЕТА**

**Рим, 4 ноября 2019 года**

**ВВЕДЕНИЕ**

1. Совместное совещание представило свой доклад Совету.
2. Помимо председателя, Его Превосходительства г-на Йоханнеса Петруса Хогевена (Нидерланды), и председателя Финансового комитета г-жи Имельды Смольчич Ниерс (Уругвай) на совещании присутствовали следующие представители членов:

г-н Гильермо Валентин Родолико (Аргентина) <sup>1</sup>	г-н Тору Хисазоме (Япония)
г-жа Линда Хейден (Австралия)	Е.П. Файез Хури (Иордания)
г-н Манаш Митра (Бангладеш)	г-н Мухаммад Руди Хайрудин Мохд Нор (Малайзия)
г-н Родригу Эстрела де Карвалью (Бразилия)	г-жа Траоре Алимату Конэ (Мали)
г-жа Дженифер Феллоуз (Канада)	г-н Бенито Сантьяго Хименес Саума (Мексика)
г-жа Тамара Виллануэва (Чили)	г-н Дональд Дж. Сайм (Новая Зеландия)
г-н Ни Хунсин (Китай)	г-жа Таиру Раила Рабиу (Нигер)
г-н Хайсам Абд аль-Хади ас-Саид аш-Шахат (Египет)	г-н Владимир В. Кузнецов (Российская Федерация)
Е.П. Зенебу Тадессе Волдетсадик (Эфиопия) <sup>2</sup>	г-н Сид Ахмед М. Аламаин Хамид Аламаин (Судан)
Е.П. Дельфин Борьон (Франция)	Е.П. Мария-Тереза Сарч (Соединенное Королевство)
г-н Хайнер Тоферн (Германия)	г-жа Эмили Каткар (Соединённые Штаты Америки)
Е.П. Мохаммад Хоссейн Эмади (Исламская Республика Иран)	г-н Каёя Масухва (Замбия)

**Пункт 1: Утверждение предварительной повестки дня<sup>3</sup>**

3. Совместное совещание положительно восприняло первое заявление Генерального директора, высоко оценив его всесторонний, информативный и позитивный характер.
4. Совместное совещание положительно оценило упомянутые в его выступлении предложения, мероприятия и инициативы и, помимо вопросов, отраженных в настоящем докладе, особо отметило следующие элементы: i) повышение транспарентности, совершенствование внутреннего руководства, в том числе в части, касающейся делегирования полномочий, и усиление надзорных и контрольных функций; ii) политика и меры, направленные на поддержание высокого морального духа сотрудников, всецело поддержав его слова о том, что главным достоянием Организации являются ее сотрудники; iii) упор на инновации, включая "цифровизацию", а также устойчивое развитие сельского хозяйства и биоразнообразия; iv) приоритетное внимание аквакультуре, рыболовству и океанам; v) проведение в Организации политики абсолютной нетерпимости к случаям преследования, сексуальных домогательств и злоупотребления служебным положением.

<sup>1</sup> Представителем Аргентины на 127-й сессии Комитета по программе вместо Е.П. Марии Кристины Болдорини назначен г-н Гильермо Валентин Родолико.

<sup>2</sup> Представителем Эфиопии на части 178-й сессии Финансового комитета вместо Е.П. Зенебу Тадессе Волдетсадик назначен г-н Аддису Малкаму Кебеде.

<sup>3</sup> JM 2019.2/1

5. Совместное совещание утвердило повестку дня с поправками. Повестка дня приводится в *Приложении А* к настоящему докладу.

### **Корректировки Программы работы и бюджета на 2020–2021 годы<sup>4</sup>**

6. Совместное совещание:

- a) приняло к сведению выполнение принятых Конференцией рекомендаций и решений;
- b) высоко оценило предложенные Генеральным директором предварительные корректировки;
- c) выразило удовлетворение в связи с тем, что предлагаемые корректировки будут произведены в рамках уже утвержденного общего уровня бюджета в сумме 1 005,6 млн долл. США за счет повышения эффективности и экономии средств и без ущерба выполнению согласованной программы работы;
- d) положительно восприняло выделение дополнительных ресурсов на нужды работы ФАО, касающейся МККЗР и Совместной программы по оказанию научно-консультативной поддержки ВОЗ/ФАО по вопросам безопасности пищевых продуктов, а также обеспечение всестороннего учета проблематики биоразнообразия;
- e) поддержало пересмотренное распределение чистых ассигнований по разделам бюджета, как это отражено в таблице 3;
- f) приняло к сведению обновлённую организационную структуру (Приложение 1) и пересмотренное штатное расписание должностей, финансируемых из бюджета (Веб-приложение 5);
- g) высоко оценило уделение более пристального внимания научно и фактологически обоснованным подходам;
- h) подчеркнуло необходимость внедрения инноваций и в целом высоко оценило учреждение Управления по инновациям и должности главного научного специалиста, отметив при этом необходимость представления более развернутой информации о концепции, лежащей в основе данного Управления, включая его мандат, роль, механизм функционирования и круг ведения;
- i) сослалось на подпункт к) пункта 70 доклада о работе 41-й сессии Конференции, отметив необходимость учета приоритетов всех стран, включая стран со средним уровнем доходов и стран с уровнем доходов выше среднего;
- j) высоко оценило учреждение Управления по МОСТРАГ, НРС и РСНВМ и поручило представить дополнительные разъяснения относительно его роли в Организации, географическом охвате, мандате, роли, механизме функционирования и круге ведения, а также о его взаимосвязи с Инициативой "Рука об руку";
- k) высоко оценило учреждение Комитета по делам женщин и Комитета по делам молодежи, подчеркнув важность недопущения дублирования их деятельности и отметив, что обязанности данных комитетов не должны быть связаны с осуществлением программы работы;
- l) отметило необходимость представления дополнительных пояснений по кластеру биоразнообразия, прежде всего касающихся его роли и функций, положения в структуре Организации и штатного расписания;
- m) приняло к сведению выделение дополнительных ресурсов на нужды Канцелярии Генерального инспектора, с обеспокоенностью отметив при этом, что выделенных дополнительных ресурсов не достаточно для покрытия возросшей нагрузки на Канцелярию;

---

<sup>4</sup> CL 163/3 и веб-приложения 2–7

- n) приняло к сведению обновленные оценки внебюджетных ресурсов (таблица 4) и призвало членов вносить добровольные взносы для содействия достижению стратегических целей и осуществления комплексной Программы работы;
- o) отметило, что руководящие органы смогут провести более широкий пересмотр ПРБ и внести корректировки в их исполнение в 2020 году, в том числе на 164-й сессии Совета (июнь 2020 года).

### **Годовой доклад о результатах применения общеорганизационной политики, процедур и мер, направленных на предотвращение преследований, сексуальных домогательств и злоупотребления служебным положением<sup>5</sup>**

#### 7. Совместное совещание:

- a) положительно восприняло успехи в обеспечении увязки реализуемых ФАО мероприятий в этой области с общесистемными инициативами ООН, включая участие в учрежденном Генеральным секретарем ООН механизме представления ежеквартальных докладов, а также однозначный сигнал руководства об абсолютной нетерпимости ко всем проявлениям домогательств и преследования;
- b) высоко оценило разработку двух отдельных планов действий: по проблеме сексуальных домогательств и по проблеме сексуальной эксплуатации и насилия, подчеркнуло важность мониторинга их осуществления и поручило представлять ему обновленную информацию по данному вопросу, в том числе о результатах обучения;
- c) рекомендовало использовать гармонизированную и последовательную терминологию, в том числе в рамках взаимодействия между расположенными в Риме учреждениями, прежде всего определения термина "насилие";
- d) положительно восприняло пересмотренную политику защиты лиц, сообщающих о нарушениях, и, сославшись на низкое количество участников предыдущего обследования, отметило важность обеспечения того, чтобы такие лица чувствовали себя более защищенными;
- e) призвало ФАО представлять такую отчетность как на уровне системы ООН в установленном порядке, так и на общеорганизационном уровне, публикуя ее на веб-сайте ФАО;
- f) поручило представить на рассмотрение сессии Финансового комитета в мае 2020 года новый ключевой индикатор эффективности 10.3.E;
- g) приветствовало готовность руководства в течение 2019 года провести обследование уровня удовлетворенности сотрудников, включив в него вопросы, касающиеся проблематики преследования, сексуальных домогательств и злоупотребления служебным положением, и приняв при этом во внимание опыт и результаты схожих обследований, проведенных в том числе в ВПП;
- h) поручило привлечь представителей органов персонала ФАО к подготовке к проведению обследования уровня удовлетворенности сотрудников;
- i) призвало продолжить практику адресных информационных сессий и обязательного электронного обучения, дополнив ее проведением коммуникационной кампании и информационно-просветительских сессий для координаторов в децентрализованных отделениях;
- j) приняло к сведению обновленную информацию о ходе найма на должности специалиста по этике и омбудсмена.

---

<sup>5</sup> CL 163/12

## **Предложение по использованию неизрасходованного остатка ассигнований на двухгодичный период<sup>6</sup>**

8. Совместное совещание отметило, что Конференция "напомнила о поручении Совета подготовить предложение по использованию неизрасходованного остатка ассигнований на системной основе с учетом результатов рассмотрения этих предложений в Комитете по уставным и правовым вопросам (КУПВ) и на совместном совещании Комитета по программе и Финансового комитета (подпункт с) пункта 10 документа CL 158/REP) и поручила подготовить такое предложение к их следующим сессиям в октябре–декабре 2019 года<sup>7</sup>".

9. Совместное совещание сослалось на Финансовое положение 4.2, которое гласит, что "за исключением того, что предусмотрено в Финансовом положении 4.3 относительно Программы технического сотрудничества, ассигнования выделяются для обеспечения обязательств в течение финансового периода, к которому они относятся, а ассигнования, не связанные обязательствами, по завершении финансового периода аннулируются".

10. Совместное совещание с обеспокоенностью отметило, что в ФАО вот уже более 12 лет применяется практика переноса неизрасходованного остатка ассигнований на двухгодичный период на будущие периоды, которая идет вразрез с требованиями Финансового положения 4.2 и в результате которой исключение из правил стало "правилом".

11. Совместное совещание приняло к сведению рекомендации КУПВ<sup>8</sup>.

12. Совместное совещание:

- a) отметив, что практика, в соответствии с которой Конференция принимает решение о переносе неизрасходованного остатка ассигнований на двухгодичный период на будущие периоды, существует уже давно, сочло, что применение такой практики переноса неизрасходованных остатков на постоянной основе идет вразрез с Финансовым положением 4.2;
- b) рекомендовало Совету перед принятием решения по представленному предложению провести более обстоятельное обсуждение соответствия текущей практики Финансовому положению 4.2, принимая во внимание необходимость обеспечения транспарентности и соблюдения бюджетных процессов и процедур.

## **Доклад о сотрудничестве между расположенными в Риме учреждениями<sup>9</sup>**

13. Совместное совещание:

- a) приняло к сведению приведенную в документе JM 2019.2/3 информацию и результаты сотрудничества между расположенными в Риме учреждениями;
- b) с обеспокоенностью отметило, что решения Совета, принятые им в декабре 2018 года, а также указания, согласованные на предыдущих совместных совещаниях, были оставлены без внимания, и поручило обеспечить более системный и структурированный подход к планированию сотрудничества между РРУ и подготовке соответствующей отчетности;
- c) рекомендовало в последующих докладах уделять больше внимания стратегическим вопросам, извлеченным урокам, трудностям, а также конкретным достижениям и финансовым выгодам, связанным с сотрудничеством расположенных в Риме учреждений, особенно на страновом уровне;

---

<sup>6</sup> JM 2019.2/2

<sup>7</sup> С 2019/REP, подпункт а) пункта 73

<sup>8</sup> CL 163/2

<sup>9</sup> JM 2019.2/3 и Веб-приложение 4

- d) высоко оценило всемерную приверженность ФАО, МФСР и ВПП укреплению партнерских отношений и сотрудничеству с упором на синергетические связи и взаимодополняемость между РРУ и просило уделять больше внимания конкретным результатам, особенно на страновом уровне;
- e) поручило обеспечить более детальное обсуждение этого вопроса в контексте более широкой реформы системы развития ООН и необходимость учета РРУ этих изменений, включив его в качестве постоянного пункта в повестку дня неофициальных совещаний руководящих органов расположенных в Риме учреждений;
- f) поддержало продолжение РРУ скоординированной работы в рамках системы развития ООН в качестве учреждений – кураторов достижения ЦУР 2, а также координацию их деятельности в рамках усилий по реформированию ООН;
- g) поручило обеспечить более своевременное и полное доведение до членов информации о совместных мероприятиях и деятельности как на международном, так и на национальном уровнях;
- h) положительно восприняло осуществление совместных страновых стратегий в пилотных странах и поручило представить доклады о результатах, полученных в пилотных и других странах, а также приняло к сведению представленную руководством информацию о подготовке к проведению по линии ООН нового общего странового анализа по 34 странам в 2020 году;
- i) поручило ФАО совместно с ВПП и МФСР оценить целесообразность интеграции административных функций и углубления сотрудничества между отдельными надзорными функциями;
- j) высоко оценило усилия РРУ по подготовке Всемирного саммита по продовольственным системам, который пройдет под непосредственным руководством Генерального секретаря ООН, и подчеркнуло необходимость широкого участия членов в этом процессе.

### Пункт 6: Разное – Инициатива "Рука об руку"

14. Совместное совещание в целом положительно восприняло Инициативу "Рука об руку" как инструмент, направленный на ускорение достижение ЦУР 1 и 2 в наиболее уязвимых странах, включая РСНВМ, МОСТРАГ, НРС и страны, испытывающий продовольственный кризис. Совместное совещание:

- a) положительно восприняло представленную ему информацию об Инициативе "Рука об руку";
- b) подчеркнуло важность регулярного проведения брифингов и представления информации в письменном виде об Инициативе и ходе ее осуществления;
- c) подчеркнуло, что осуществление Инициативы не должно приводить к появлению новых обязательств, забюрокрачиванию или дублированию работы, а также отметило необходимость сосредоточить внимание на углублении синергетических связей;
- d) отметило, что Инициатива должна быть направлена на достижение результатов на страновом уровне при активном участии самих стран, в том числе беднейших, а также на сбор и картирование данных;
- e) поручило представить развернутую информацию о ее последствиях для программы работы и бюджета, взаимосвязях с реформой системы развития ООН (СР ООН) и координационных механизмах и подчеркнуло, что для принятия обоснованного решения необходимо представить дополнительную информацию;

- 
- f) поручило представить более подробную информацию о функционировании механизма подбора партнеров; его позиционировании внутри Организации; участии членов; участии частного сектора; а также участии других организаций системы ООН;
  - g) поручило представить документ с подробным изложением данной инициативы, ее охвата и масштабов до начала 163-й сессии Совета.

---

*Приложение А – Утвержденная повестка дня совместного совещания*

1. Утверждение повестки дня *JM 2019.2/1*
2. Корректировки Программы работы и бюджета на 2020–2021 годы *CL 163/3*
3. Годовой доклад о результатах применения общеорганизационной политики, процедур и мер, направленных на предотвращение преследований, сексуальных домогательств и злоупотребления служебным положением, включая результаты обследования уровня удовлетворенности сотрудников *CL 163/12*
4. Предложение по использованию неизрасходованного остатка ассигнований [*ср. CCLM 109/3*] *JM 2019.2/2*
5. Доклад о сотрудничестве между расположенными в Риме учреждениями *JM 2019.2/3*
6. Разное – Инициатива "Рука об руку"